

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 april 2010

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
wat de aanwijzing van tot de inruststelling
toegelaten magistraten als plaatsvervangende
magistraten betreft**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Olivier HAMAL**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting door minister van Justitie	3
III. Artikelsgewijze bespreking en en stemmingen	4

Voorgaande documenten:

Doc 52 **270/ (B.Z. 2007)**:

005: Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

Zie ook:

007: Tekst verbeterd door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} avril 2010

PROJET DE LOI

**modifiant le Code judiciaire
en ce qui concerne la désignation des
magistrats admis à la retraite en tant que
magistrats suppléants**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Olivier HAMAL**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure	3
II Exposé introductif du ministre de la Justice.....	3
III. Discussion des articles et votes.....	4

Documents précédents:

Doc 52 **270/ (S.E. 2007)**:

005: Projet amendé par le Sénat..

Voir aussi:

007: Texte corrigé par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Sonja Becq

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V	Sonja Becq, Mia De Schamphelaere, Raf Terwingen
MR	Olivier Hamal, Olivier Maingain, Marie-Christine Marghem
PS	Valérie Déom, André Perpète
Open Vld	Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter
VB	Bart Laeremans, Bert Schoofs
sp.a	Renaat Landuyt, Ludwig Vandenhove
Ecolo-Groen!	Stefaan Van Hecke
cdH	Clotilde Nyssens
N-VA	Els De Rammelaere

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Gerald Kindermans, Lieve Van Daele, Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
David Clarinval, Denis Ducarme, Carine Lecomte, Eric Libert
Thierry Giet, Karine Lalieux, Guy Milcamps
Mathias De Clercq, Herman De Croo, Roland Defreyne
Alexandra Colen, Peter Logghe, Bruno Stevenheydens
Maya Detiège, Magda Raemaekers, Bruno Tobback
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Christian Brotcorne, Joseph George
Peter Luykx, Sarah Smeyers

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 23 maart 2010.

I. — PROCEDURE

De commissie achtte verscheidene verbeteringen noodzakelijk:

— de artikelen 3 en 4, die beide artikel 383, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen, moeten worden samengevoegd;

— de in beide bepalingen gebezigde terminologie moet op elkaar worden afgestemd;

— de redactie van de bepaling in verband met de inwerkingtreding moet worden verbeterd, waarbij rekening wordt gehouden met de voorgestelde samenvoeging van de artikelen 3 en 4.

De Senaat heeft met alle verbeteringen ingestemd.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

De minister van Justitie herinnert eraan dat artikel 383 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat magistraten hun ambt uitoefenen tot de leeftijd van 67 jaar, de leeftijd waarop ze in rust worden gesteld. Voor de magistraten van het Hof van Cassatie is de leeftijdslimiet 70 jaar.

Tevens staat het Gerechtelijk Wetboek toe dat in rust gestelde magistraten worden aangewezen als plaatsvervangende magistraten tot ze de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt.

Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp strekt ertoe de korpschefs de mogelijkheid te bieden een beroep te doen op plaatsvervangende magistraten boven de leeftijdslimiet van 70 jaar. Voorgesteld wordt om aan plaatsvervangende magistraten die hun ambt wensen te blijven uitoefenen nadat ze 70 jaar zijn geworden, toe te staan dat hun aanwijzing wordt verlengd voor een tijdspanne van een jaar, die tweemaal kan worden verlengd.

De Senaat heeft op grond van een brief die de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan de minister heeft gericht, beslist de tekst te amenderen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi, transmis par le Sénat, lors de sa réunion du 23 mars 2010.

I. — PROCÉDURE

La commission a jugé que plusieurs corrections légistiques étaient nécessaires:

— les articles 3 et 4 qui modifient tous deux l'article 383, § 2, du Code judiciaire, doivent être fusionnés;

— la terminologie des deux dispositions doit être harmonisée;

— la rédaction de la disposition d'entrée en vigueur doit être améliorée, tout en tenant compte de la fusion proposée des articles 3 et 4.

Le Sénat a marqué son accord sur l'ensemble de ces corrections.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le ministre de la Justice rappelle que l'article 383 du Code judiciaire prévoit que les magistrats siègent jusqu'à l'âge de 67 ans, âge à partir duquel ils sont admis à la retraite. Pour les magistrats de la Cour de cassation, la limite d'âge est fixée à 70 ans.

Le Code judiciaire permet par ailleurs aux magistrats admis à la retraite d'être désignés comme magistrats suppléants jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 70 ans.

Le projet de loi à l'examen vise à donner la possibilité aux chefs de corps de faire appel à des magistrats suppléants au-delà de la limite de 70 ans. Il est proposé, pour les magistrats suppléants qui souhaitent continuer à exercer leur fonction au-delà de 70 ans, de permettre de prolonger leur désignation pour une période d'un an, pouvant être renouvelée à deux reprises.

Sur la base d'un courrier communiqué au ministre par le procureur général près la Cour de cassation, le Sénat a décidé d'amender le texte.

Tot dusver had de mogelijkheid om in rust gestelde magistraten als plaatsvervangend magistraat aan te wijzen immers geen betrekking op het Hof van Cassatie aangezien die regeling gold voor in rust gestelde magistraten tussen 67 en 70 jaar.

Het wetsontwerp beoogt de leeftijdsgrens op te trekken tot 73 jaar en daarom heeft de Senaat beslist de maatregel ook voor de magistraten van het Hof van Cassatie te doen gelden. Dat is de strekking van de nieuwe artikelen 2 en 4. Die wijziging kan pas in werking treden nadat de vergoedingen en wedden die hun zullen moeten worden toegekend bij ministerieel besluit zullen bepaald zijn. Daarom zal de Koning de datum van inwerkingtreding van die bepalingen vaststellen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Artikel 2 beoogt het toepassingsgebied van artikel 156*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, dat toestaat in rust gestelde magistraten aan te wijzen als plaatsvervangend magistraten, te verruimen tot de magistraten van het Hof van Cassatie.

Volgens de heer Herman De Croo (*Open Vld*) zijn de aangebrachte wijzigingen positief omdat ze de mogelijkheid zullen bieden een beroep te doen op gemotiveerde mensen met een lange en rijke ervaring.

Is de minister van oordeel dat meerdere in rust gestelde magistraten gebruik zullen maken van de door het wetsontwerp geboden mogelijkheid?

De spreker vindt dat bij het vaststellen van de vergoedingen die aan die nieuwe plaatsvervangende magistraten zullen worden toegekend ervoor zal moeten worden gezorgd dat het bedrag ervan geen negatieve weerslag heeft op hun pensioen.

De heer Eric Libert (*MR*) merkt op dat het door de Senaat geamendeerde wetsontwerp niets wijzigt aan het opzet van de tekst die zijn fractie aanvankelijk heeft ingediend.

Integendeel, op vraag van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie breidt die nieuwe tekst de draagwijdte ervan uit teneinde de in rust gestelde magistraten

Jusqu'à présent, en effet, la possibilité de désigner des magistrats admis à la retraite comme magistrats suppléants ne concernait pas la Cour de cassation puisque ce régime s'appliquait à des magistrats retraités âgés de 67 à 70 ans.

Dans la mesure, toutefois, où le projet propose de porter la limite d'âge à 73 ans, le Sénat a décidé de rendre la mesure également applicable aux magistrats de la Cour de cassation. Tel est l'objet des nouveaux articles 2 et 4. Cette modification ne pourra entrer en vigueur qu'après que les indemnités de traitement qui devront leur être allouées auront été précisées par arrêté ministériel. Raison pour laquelle la date d'entrée en vigueur de ces dispositions sera fixée par le Roi.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle aucun commentaire et est adoptée à l'unanimité.

Art. 2

L'article 2 élargit le champ d'application de l'article 156*bis* du Code judiciaire qui permet de désigner des magistrats suppléants parmi les magistrats admis à la retraite, aux magistrats de la Cour de cassation.

M. Herman De Croo (*Open Vld*) juge que les modifications apportées sont positives car elles permettront de faire appel à des personnes motivées, pouvant se prévaloir d'une longue et riche expérience.

Le ministre pense-t-il que l'opportunité offerte par le projet de loi sera saisie par de nombreux magistrats admis à la retraite?

L'intervenant est d'avis que lors de la fixation des indemnités qui seront octroyées à ces nouveaux magistrats suppléants, il faudra veiller à ce que leur montant n'ait pas un impact négatif sur la pension.

M. Eric Libert (*MR*) remarque que le projet de loi amendé par le Sénat ne modifie rien la philosophie initiale du texte déposé par son groupe.

Au contraire, à la demande du procureur général près la Cour de cassation, il en étend la portée de manière à permettre aux magistrats de la Cour de cassation,

van het Hof van Cassatie toe te staan het ambt van plaatsvervangend magistraat te kunnen uitoefenen.

Die tekst bevestigt voorts dat die aanwijzing er alleen mag komen als de eerste voorzitter van of de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie dat wegens de noodwendigheden van de dienst nuttig acht.

Zoals hij tijdens de bespreking van het oorspronkelijke wetsvoorstel heeft aangegeven, herhaalt *de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!)* dat magistraten die de achtbare leeftijd van 70 jaar hebben bereikt recht hebben op een welverdiende rust.

Zonder afbreuk te willen doen aan de vaardigheden van de in rust gestelde magistraten, vindt de spreker dit een slecht signaal, temeer daar het wordt uitgestuurd op een tijdstip dat de minister het jonge, gemotiveerde magistraten via zijn circulaire nr. 154 moeilijker maakt in dienst te komen.

Het is duidelijk dat de in het ter bespreking voorliggende wetsontwerp voorgestelde wijzigingen geenszins zijn ingebed in de vereiste hervorming van Justitie.

De minister van Justitie geeft toe dat deze tekst geen onderdeel is van de hervorming van Justitie die hij nastreeft, maar dat de tekst als een aanvulling moet worden beschouwd. Hij vraagt zich af waarom we ervaren magistraten die dat willen, niet zouden laten voortwerken wanneer onvoldoende magistraten voorhanden zijn om de lopende zaken af te handelen.

De vergoeding van die magistraten wordt ingeperkt. De vergoedingen voor de plaatsvervangende magistraten bij het Hof van Cassatie zullen overigens bij ministerieel besluit moeten worden bepaald. Het mag evenwel duidelijk zijn dat de minister er zal op toezien dat die vergoedingen het pensioenbedrag van die magistraten niet beïnvloedt.

De minister zegt zich ervan bewust te zijn dat de tenuitvoerlegging van circulaire nr. 154 problemen doet rijzen. De regering heeft daar overigens reeds bij de jongste begrotingscontrole rekening mee gehouden.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) vraagt zich af of de bij de begrotingscontrole vrijgemaakte kredieten zullen worden aangewend om de problemen inzake de vervanging weg te werken dan wel of zij uitsluitend voor de bodes ter rechtzitting zullen worden gebruikt.

De minister antwoordt dat zij voornamelijk voor de bodes ter rechtzitting zullen worden besteed.

admis à la retraite, de pouvoir exercer les fonctions de magistrats suppléants.

Le texte confirme par ailleurs que cette désignation ne peut avoir lieu que pour autant que le premier président ou le procureur général près la Cour de cassation l'estime utile en raison des nécessités du service.

Comme il l'avait souligné lors de la discussion de la proposition initiale, *M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!)* répète que des magistrats ayant atteint l'âge honorable de 70 ans ont droit à une retraite bien méritée.

Sans remettre en cause les aptitudes des magistrats admis à la retraite, l'intervenant juge qu'il s'agit là d'un mauvais signal, d'autant plus qu'il intervient au moment où le ministre, par sa circulaire n° 154, rend plus difficile l'entrée en service de jeunes magistrats motivés.

Il est évident que les modifications proposées par le présent projet de loi ne s'inscrivent nullement dans une nécessaire réforme de la Justice.

Le ministre de la Justice reconnaît que le présent texte ne fait pas partie de la réforme de la Justice à laquelle il aspire mais doit être envisagé comme un complément. Pourquoi ne permettrions-nous pas aux magistrats d'expérience qui le souhaitent de continuer à siéger dans le cas où l'effectif serait insuffisant pour traiter les affaires pendantes?

Les indemnités perçues par ces magistrats sont réduites. Un arrêté ministériel devra par ailleurs préciser les indemnités qui seront versées aux magistrats suppléants près la Cour de cassation, mais il est évident que le ministre veillera à ce qu'elles n'aient pas d'influence sur le montant de la pension allouée à ces magistrats.

L'orateur indique ensuite être conscient des problèmes liés à l'application de la circulaire n°154. Ces problèmes ont d'ailleurs été pris en compte par le gouvernement lors du dernier contrôle budgétaire.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) se demande si les crédits dégagés lors du contrôle budgétaire seront utilisés pour résoudre les problèmes de remplacement ou s'ils seront exclusivement affectés aux huissiers d'audience.

Le ministre répond qu'ils seront affectés principalement aux huissiers d'audience.

Hij geeft aan dat de bekendmaking van de vacante functies tweemaandelijks gebeurt. De procedure wordt bespoedigd indien zich problemen voordoen in de rechtbanken van kleine arrondissementen.

*

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 3 tot 5

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het hele wetsontwerp, zoals verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

De rapporteur,

Olivier HAMAL

De voorzitter,

Sabien
LAHAYE-BATTHEU (a.i.)

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen: art. 4 (voormalig art. 5)

En ce qui concerne la publication des places vacantes, le ministre indique que les publications interviennent tous les deux mois. Ceci dit, la procédure est accélérée lorsque des problèmes surgissent dans les tribunaux de petits arrondissements.

*

L'article 2 est adopté par 10 voix contre une et une abstention.

Art. 3 à 5

Ces dispositions n'appellent aucun commentaire et sont adoptées par 10 voix contre une et une abstention.

L'ensemble du projet de loi, tel que corrigé, est adopté par 10 voix contre une et une abstention.

Le rapporteur

Olivier HAMAL

La présidente,

Sabien
LAHAYE-BATTHEU (ff)

Liste des dispositions nécessitant une mesure d'exécution: art. 4 (ancien art. 5)